



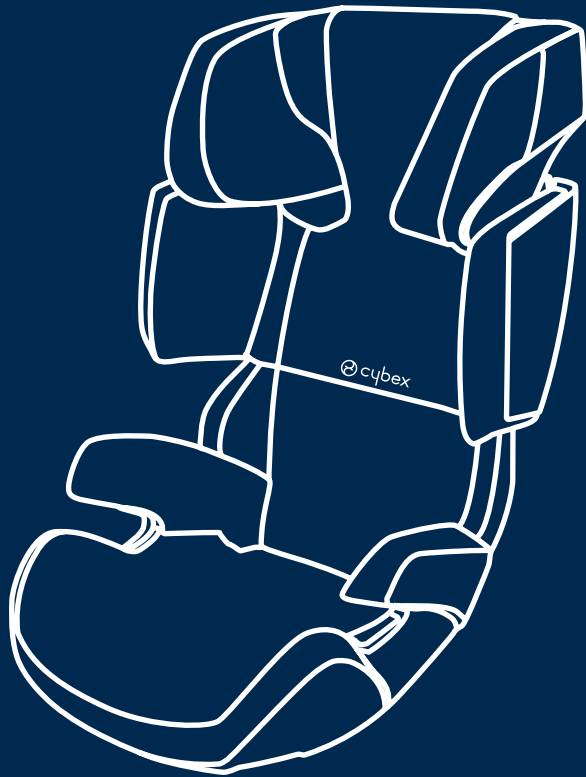
CYBEX GmbH

Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

info@cybex-online.com

www.cybex-online.com

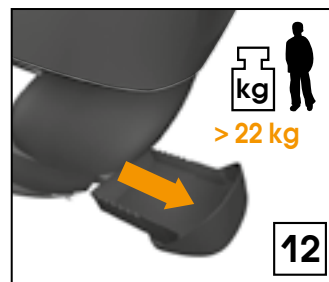
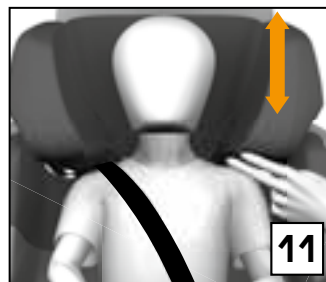
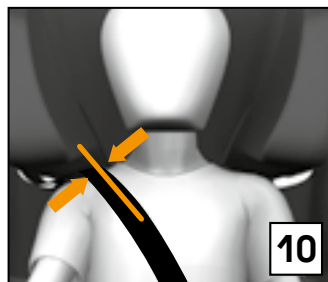
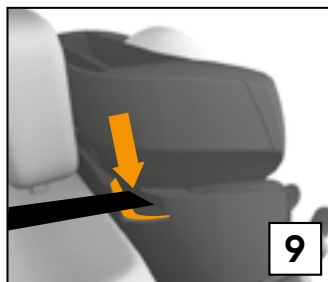
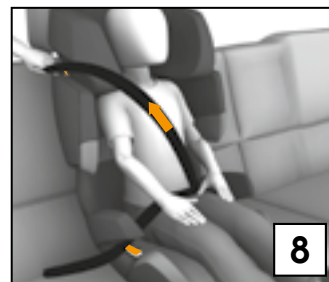
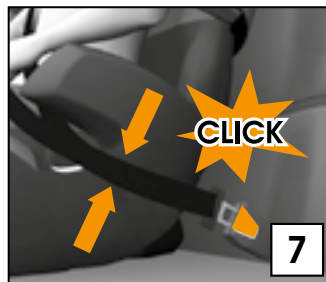
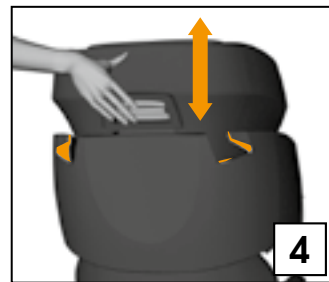
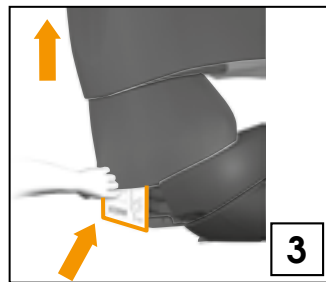
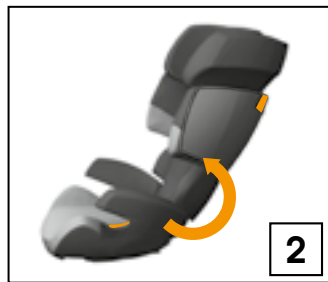
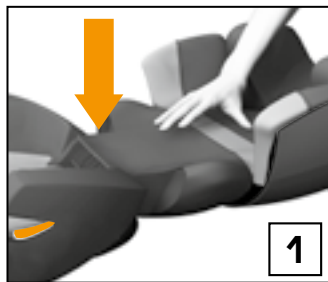
www.facebook.com/cybex.online



SOLUTION X USER GUIDE

DE / UK / IT / FR / NL / PL / HU / CZ / SK

ECE R44/04, Gr 2-3 | 15-36 kg (ca. 3-12Y)



DE **WARNUNG! DIESE KURZANLEITUNG DIEN T NUR DER ÜBERSICHT. FÜR MAXIMALEN SCHUTZ UND KOMFORT IHRES KINDES, IST ES UNBEDINGT NOTWENDIG, DIE GESAMTE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM ZU LESEN.**

HINWEIS! WENN IHR KIND EIN GEWICHT VON 22 KG ÜBERSCHREITET, MUSS DIE LADE AUS DEM SITZ ENTFERNT WERDEN UM EINE EINWANDFREIE FUNKTION DES SITZES ZU GEWÄHRLEISTEN.

UK **WARNING! THIS SHORT MANUAL SERVES AS AN OVERVIEW ONLY. FOR MAXIMUM PROTECTION AND BEST COMFORT OF YOUR CHILD, IT IS ESSENTIAL TO READ AND FOLLOW THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY.**

NOTE! IF YOUR CHILD EXCEEDS A WEIGHT OF 22 KILOS YOU MUST TAKE THE DRAWER OUT OF THE SEAT IN ORDER TO GUARANTEE A FLAWLESS FUNCTIONING OF THE SEAT.

IT **ATTENZIONE! QUESTE ISTRUZIONI SONO SOLO UN SOMMARIO. PER GARANTIRE LA MASSIMA SICUREZZA E COMFORT AL VOSTRO BAMBINO È MOLTO IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE ED INTERAMENTE IL MANUALE D'ISTRUZIONI E SEGUIRNE SCRUPOLOSAMENTE LE INDICAZIONI.**

AVVERTENZA! SE IL PESO DEL BAMBINO SUPERA I 22 KG È NECESSARIO ESTRARRE IL CASSETTO PER GARANTIRE IL BUON FUNZIONAMENTO DEL SEGGIOLINO.

FR **ATTENTION! LE SOMMAIRE EST UNE SYNTHÈSE. AFIN QUE VOTRE ENFANT BÉNÉFICIE D'UN MAXIMUM DE PROTECTION ET DE CONFORT, IL EST ESSENTIEL DE LIRE ATTENTIVEMENT, L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL D'INSTRUCTION.**

A NOTER! SI LE POIDS DE VOTRE ENFANT EXCÈDE 22 KILOS ÔTER LE TIROIR DU SIÈGE DE FAÇON À GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT DE CELUI-CI.

NL **WAARSCHUWING! DEZE BEKNOPTE HANDLEIDING DIEN UITSLUITEND ALS OVERZICHT. VOOR MAXIMALE BESCHERMING EN OPTIMAAL COMFORT VOOR UW KIND IS HET VAN ESSENTIEEL BELANG DAT U DE GEHELE INSTRUCTIEHANDLEIDING AANDACHTIG DOORLEEST EN NAUWGEZET OPVOLGT.**

LET OP! ALS HET LICHAAMSGEWICHT VAN UW KIND GROTER IS DAN 22 KILO, DIEN T U DE LADE UIT HET ZITJE TE VERWIJDEREN, OM EEN OPTIMALE WERKING VAN HET ZITJE TE WAARBORGEN.

PL **OSTRZEŻENIE! INSTRUKCJA TA JEST TYLKO OBRAZKOWYM STRESZCZENIEM. ABY ZAGWARANTOWAĆ SWOJEMU DZIECKU MAKSYMALNE BEZPIECZEŃSTWO I WYGODĘ, NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ.**

UWAGA! JEŻELI TWOJE DZIECKO WAŻY WIĘCEJ NIŻ 22 KG, NALEŻY WYJĄC Z FOTELIKA SZUFLADKĘ, ABY FOTELIK PRAWIDŁOWO SPEŁNIAŁ SWOJĄ FUNKCJĘ.

HU **FIGYELEM! EZ A RÖVID KÉZIKÖNYV CSAK ÁTTEKINTÉSÜL SZOLGÁL. A GYERMEKE MAXIMÁLIS VÉDELME ÉS LEGJOBB KÉNYELME ÉRDEKÉBEN ELENGEDHETLEN A TELJES HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELOLVASÁSA ÉS GONDOS BETARTÁSA.**

MEGJEGYZÉS: HA A GYERMEK SÚLYA MEGHALADJA A 22 KG-OT, AZ ÜLÉS HIBÁTLAN MŰKÖDÉSE ÉRDEKÉBEN KI KELL VENNI AZ ÜLÉSBŐL A FIÓKOT.

CZ **VAROVÁNÍ! TYTO KRÁTKÉ INSTRUKCE SLOUŽÍ POUZE JAKO PŘEHLED. PRO MAXIMÁLNÍ OCHRANU A POHODLÍ DÍTĚTE JE NEZBYTNÉ SI DŮKLADNĚ PŘEČÍST CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ A ŘÍDIT SE JÍM.**

UPOZORNĚNÍ! JESTLIŽE DÍTĚ PŘEKRAČUJE HMOTNOST 22 KILO, JE TŘEBA VYJMOUT ZÁSUVKU ZE SEDAČKY, ABY SE ZARUČILO BEZVADNÉ FUNGOVÁNÍ SEDAČKY.

SK **Varovanie! Tieto krátke inštrukcie slúži len ako prehľad. Pre maximálnu ochranu a pohodlie dieťaťa je nevyhnutné, pozorne si prečítať a postupovať podľa celého návodu na použitie.**

UPOZORNENIE! AK VÁHA VÁŠHO DIEŤAŤA PRESAHUJE 22 KG, Z DÔVODU ZAISTENIA BEZCHYBNEJ FUNKČNOSTI SEDAČKY JE POTREBNÉ VYBRAŤ ŠUPLÍK VON ZO SEDADLA.

TISZTELT VEVŐNK!

KÖSZÖNJÜK DÖNTÉSÉT, HOGY A CYBEX SOLUTION X TERMÉKET VÁSÁROLTA MEG.

BIZTOSÍTHATJUK, HOGY A CYBEX SOLUTION X TERMÉKÜNK KIFEJLESZTÉSEKOR A BIZTONSÁGRA, KÉNYELEMRE ÉS A FELHASZNÁLÓ-BARÁT MEGOLDÁSOKRA KONCENTRÁLTUNK. A TERMÉK KÜLÖNLEGES MINŐSÉGELLENŐRZÉS ALATT KÉSZÜLT, ÉS MEGFELEL A LEGSZIGORÚBB BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEKNEK.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

VELMI DĚKUJEME ZA VAŠE ROZHODNUTÍ KOUPIŤ SI AUTOSEDAČKU CYBEX SOLUTION X.

UJIŠŤUJEME VÁS, ŽE V PRŮBĚHU VÝVOJE CYBEX SOLUTION X JSME SE ZAMĚŘILI NA BEZPEČNOST, POHODLÍ A PŘÁTELSKÝ POSTOJ UŽIVATELE. VÝROBEK JE VYROBEN ZA SPECIÁLNÍHO DOHLEDU KVALITY A VYHOVUJE NEJPŘÍSNĚJŠÍM POŽADAVKŮM NA BEZPEČNOST.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

VELMI VÁM ĎAKUJEME ZA VAŠE ROZHODNUTIE ZAOBSTARAŤ SI AUTOSEDAČKU CYBEX SOLUTION X.

UJISŤUJEME VÁS, ŽE SME SA PRI VÝVOJI AUTOSEDAČKY CYBEX SOLUTION X SÚSTREDILI NA BEZPEČIE, POHODLIE A UŽIVATEĽSKY PRÍVETIVÚ MANIPULÁCIU. PRODUKT JE VYRÁBANÝ POD ŠPECIÁLNYM DOHLĎADOM A SPLŇA TIE NAJPRÍSNEJŠIE BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY.



HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

CYBEX Solution X
ülés háttámlával

JAVASOLT:

Életkor szerint: Kb 3-12 éveseknek;
Súly szerint: 15-36 kg;
Testmagasság szerint: 150 cm-ig
Három pontos automata biztonsági övvel ellátott
gépkocsi ülésekhez.

JÓVÁHAGYÁS:

ECE R-44/04, 2/3 csoport, 15-36 kg,
3 csoport: 22 kg-tól fiók nélkül.

NÁVOD K POUŽITÍ

Autosedačka CYBEX Solution X
se zadním opěradlem

DOPORUČENA PRO:

Věk: od přibližně 3 roků do 12 let.
Hmotnost: 15 až 36 kg.
Výška těla: do 150 cm.
Pro sedadla vozidla tříbodovým automatickým
bezpečnostním pásem

SCHVÁLENÍ:

ECE R44/04, skupina 2/3, 15 až 36 kg.
Skupina 3: od 22 kg bez zásuvky.

NÁVOD NA POUŽITIE

CYBEX Solution X
sedák s opierkou chrbta

ODPORÚČANÉ PRE:

Vek: od cca 3 do 12 let
Váha: 15 až 36 kg
Telesná výška: až do 150 cm
Pre sedadlá vozidiel s automaticky navíjacím
3-bodovým bezpečnostným pásom.

SCHVÁLENIE:

ECE R44/04, skupina 2/3, 15 až 36 kg
Skupina 3: od 22 kg bez šuplíku

HU TARTALOM

Figyelem! Gyermeke megfelelő védelme érdekében nagyon fontos, hogy a CYBEX Solution X terméket a jelen kézikönyvben megadott utasítások szerint telepítse és alkalmazza.

Megjegyzés: Kérjük tartsa mindig kéznél ezt a használati utasítást, tárolja azt az ülés hátsó részén lévő fiókban ami erre a célra készült.

RÖVID KÉZIKÖNYV	1
FIGYELEM / MEGJEGYZÉS	2
JÓVÁHAGYÁS – MINŐSÍTÉS	47
ELSŐ BESZERELÉS	49
A TEST MÉRETÉHEZ TÖRTÉNŐ BEÁLLÍTÁS	49
A FEJTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA	49
A HELYES ELHELYEZÉS A GÉPKOCSIBAN	51
A GYERMEK BIZTONSÁGOS ELHELYEZÉSE	53
A GYERMEK BIZTONSÁGI ÖVVEL VALÓ BEKÖTÉSE	55
BIZTONSÁGOS HELYZETBEN VAN A GYERMEKE?	57
A FEJTÁMASZ MEGDÖNTÉSE	57
A TERMÉK GONDOZÁSA	59
AZ ÜLÉS BURKOLAT ELTÁVOLÍTÁSA	59
A HÁTTÁMLA HUZAT RÉSZÉNEK ELTÁVOLÍTÁSA	59
TISZTÍTÁS	61
MI A TEENDŐ BALESSET UTÁN	61
A TERMÉK TARTÓSSÁGA	61
HULLADÉKKEZELÉS	63
GARANCIA	63

CZ OBSAH

Varování! Pro řádnou ochranu dítěte je nutné používat a instalovat autosedačku CYBEX Solution X podle pokynů v této příručce.

Upozornění! Mějte prosím návod k použití vždy po ruce a nechávejte ho v zásuvce zadního sedadla, která je opatřena pro tento účel.

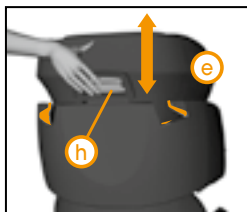
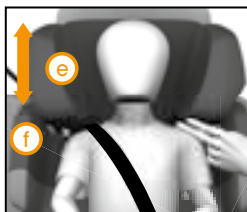
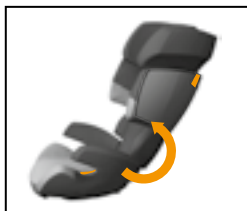
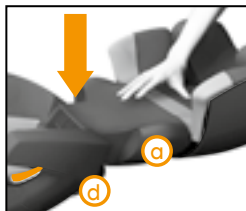
KRÁTKÝ NÁVOD	1
VAROVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ	2
SCHVÁLENÍ – OSVĚDČENÍ	47
PRVNÍ INSTALACE	50
PŘÍZPŮSOBENÍ VELIKOSTI TĚLA	50
PŘÍZPŮSOBENÍ OPĚRKY HLAVY	50
SPRÁVNÁ POLOHA V AUTOMOBILU	52
ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE	54
UPEVNĚTE BEZPEČNOSTNÍ PÁS DÍTĚTE	55
JE DÍTĚ ŘÁDNĚ ZAJIŠTĚNO?	58
POLOHOVACÍ OPĚRKA HLAVY	58
PÉČE O VÝROBEK	60
ODSTRANĚNÍ POTAHU SEDAČKY	60
SUNDAVÁNÍ POTAHU AUTOSEDAČKY Z OPĚRKY ZAD	60
ČIŠTĚNÍ	62
CO DĚLAT PO NEHODĚ	62
TRVANLIVOST VÝROBKU	62
LIKVIDACE	64
ZÁRUKA	64

CZ OBSAH

Varovanie! Pre maximálnu ochranu vášho dieťaťa je dôležité namontovať a používať autosedačku CYBEX Solution X podľa pokynov v tomto manuáli.

Upozornenie! Prosíme ponechajte si manuál pre možnosť budúceho nahliadnutie (napr. pod elastickým poťahom na zadnej časti opierky chrbta).

KRÁTKY NÁVOD	1
VAROVANIE / UPOZORNENIE	2
SCHVÁLENIE	47
PRVÁ INŠTALÁCIA	50
NASTAVENIE PODĽA VÝŠKY DIEŤAŤA	50
NASTAVENIE OPIERKY HLAVY	50
NAJLEPŠIE POZÍCIE VO VOZIDLE	52
ZAIŠTENIE DIEŤAŤA	54
UTIAHNUTIE PÁSU VÁŠHO DIEŤAŤA	55
JE VÁŠE DIEŤA SPRÁVNE ZAIŠTENÉ?	58
SKLÁPANIE OPIERKY HLAVY	58
STAROSTLIVOSŤ O PRODUKT	60
ODOBRANIE POŤAHU	60
ODOBRATIE POŤAHU Z OPIERKY CHRBTU	60
ČISTENIE	62
ČO ROBIŤ PO NEHODE?	62
TRVANLIVOSŤ PRODUKTU	62
LIKVIDÁCIA	64
ZÁRUKA	64



ELSŐ BESZERELÉS

A gyermek biztonsági ülés tartalmaz egy ülés részt (d) és egy háttámlát (a) magasságban állítható váll- és fejtámasszal. Csak a két rész kombinációja biztosítja a gyermek legjobb védelmét és kényelmét.

Figyelem! A CYBEX Solution X termék egyes részeit nem szabad önmagukban vagy más gyártó eltérő gyártásból származó ülésével, háttámlájával vagy fejtámasszával használni. Ilyen esetben a bizonyítvány érvényessége azonnal megszűnik.

A háttámla (a) az üléshez (d) a tengellyel (c) csatlakozik a vezetőfülek (b) segítségével.

Figyelem: A használati utasítást tartsa biztonságos helyen. Mindig legyen kéznél, szüksége lehet rá a jövőben is.

Tartsa a használati utasítást a rugalmas fedő rész alatt, amely a háttámla hátulsó részén található.

Figyelem! Kérjük mindig figyeljen arra, hogy az ülés laza részei illetve műanyag részei ne gyűrődjenek be a kocsni napi használata során, például az ülés beállításakor vagy a kocsni ajtó mozgásakor.

A TEST MÉRETÉHEZ VALÓ BEÁLLÍTÁS

Csak az optimálisan beállított váll- és fejtámassz (e) biztosítja a gyermek legjobb védelmét és kényelmét, és ez biztosítja az átlós öv (f) optimális helyzetét is. A magasságot 11 helyzetben lehet rögzíteni. A válltámassz rögzítve van a fejtámasszhoz, tehát nem kell külön beállítani. A beállítást úgy kell elvégezni, hogy 2 ujjnyi hézag maradjon a fejtámassz alsó éle és a gyermek válla között.

A FEJTÁMMASZ BEÁLLÍTÁSA

- Helyezze be gyermekét a gyerekülésbe.
- A váll- és fejtámassz kikapcsolásához húzza felfelé a beállító fogantyút (h).
- Ezután a váll- és fejtámasszt (e) a kívánt helyzetbe lehet elmozdítani.
- Ha most elengedjük a beállító fogantyút (h), a váll- és fejtámassz (e) automatikusan rögződik.

PRVNÍ INSTALACE

Dětská bezpečnostní automobilová sedačka se skládá ze sedadla (d) a zadního opěradla (a) s výškově nastavitelným ramenem a opěrkou hlavy. Pouze kombinace obou částí poskytuje nejlepší ochranu a pohodlí dítěte.

Varování! Části autosedačky CYBEX Solution X nesmí být používány samostatně nebo v kombinaci se sedadly, zadními opěradly nebo opěrkami hlavy jiných výrobců nebo jiné série výrobků. V takových případech ztráí osvědčení okamžitě platnost.

Zadní opěradlo (a) je zahnuto k ose (c) sedačky (d) s uchem vedení (b).

Upozornění! Návod k použití nechávejte vždy v zásuvce, aby byl po ruce v případě, že byste chtěli něco vyhledat. Zásuvku potom zasuňte až do konce otvoru v sedadle.

Varování! Vždy prosím věnujte pozornost tomu, aby denním používáním automobilu, například seřízením sedadla automobilu nebo dveřmi automobilu nedošlo k vzpříčení volných nebo plastových částí sedačky.

PŘÍZPŮSOBENÍ VELIKOSTI TĚLA

Pouze rameno a opěra hlavy (e), která je optimálně výškově seřízena, poskytují nejlepší ochranu a pohodlí dítěte a zaručují také optimální polohu diagonálního pásu (f). Výšku (e) můžete nastavit v 11 polohách. Opěra ramene je upevněna k opěrce hlavy a nemusí se nastavovat odděleně. Nastavení je třeba provést takovým způsobem, abyste mohli vtěsnat 2 prsty mezi dolní hranu opěrky hlavy a rameno dítěte.

PŘÍZPŮSOBENÍ OPĚRKY HLAVY

- Dejte dítě do dětské sedačky
- Vyfáhněte stavěcí rukojeť (h), aby se odemklo rameno a opěrka hlavy.
- Nyní můžete uvést rameno a opěrku hlavy (e) do požadované polohy.
- Jakmile pustíte stavěcí rukojeť (h), rameno a opěrka hlavy (e) se samy uzamknou

PRVÁ INŠTALÁCIA

Detská bezpečnostná autosedačka sa skladá zo sedadla (d) a opierky chrbta (a) s výškovo nastaviteľnou opierkou ramien a hlavy. Iba kombinácia oboch častí poskytuje najlepšiu možnú ochranu a pohodlie vášmu dieťaťu.

Varovanie! Časti autosedačky CYBEX Solution X nesmú byť používané samostatne alebo v kombinácii so sedákmi, zadnými operadlami alebo opierkami hlavy iných výrobcov alebo inej série výrobkov. V takýchto prípadoch stráí osvedčenie okamžite platnosť.

Chrbtovú opierku (a) pripojte do podsedačky (d) zahákovacím úchytom (b) na osi (c) podsedačky (d).

Upozornenie! Prosíme, vždy ukladajte návod na použitie v šuplíku tak, aby bol v prípade potreby rýchlo k dispozícii. Potom šuplík úplne vložte do príslušného priestoru v sedáku.

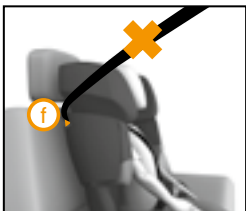
Varovanie! Prosíme uistite sa, že nie sú plastové časti akokoľvek zaseknuté (napr. vo dverách vozidla alebo nastavovaním zadného sedadla).

NASTAVENIE PODĽA VÝŠKY DIEŤAŤA

Opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť najlepšiu ochranu a pohodlie iba v prípade, že je optimálne nastavená. Iba vtedy môže zaručiť správnu pozíciu diagonálneho pásu (f). Výšku opierky hlavy (e) autosedačky Solution X môžete nastaviť do 11 rôznych pozícií. Opierka ramien je pripevnená k opierke hlavy a nie je tak nutné ich nastavovať oddelene. Opierka hlavy je správne nastavená, ak možno vložíte dva prsty do priestoru medzi opierku hlavy a rameno dieťaťa.

NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

- Vložte vaše dieťa do autosedačky.
- Pre odomknutie opierky ramien a hlavy zatiahnite za nastavovací madlo (h).
- Nastavte opierku ramien a hlavy (e) do požadovanej pozície.
- Ihneď po pustení nastavovacieho madla (h) sa opierka ramien a hlavy (e) automaticky uzamkne.



A HELYES ELHELYEZÉS A GÉPKOCSIBAN

A CYBEX Solution X gyermekülés minden olyan gépkocsi ülésnél használható amelynél három pontos biztonsági öv van. Általában a gépkocsi hátsó részében való használatát javasoljuk. Elől a gyermek baleset esetén nagyobb veszélynek van kitéve.

Figyelem! Két pontos biztonsági övvel felszerelt ülésnél nem használható az ülés. Két pontos övvel történő rögzítés esetén a gyermek balesetnél halálos sérülést szenvedhet.

A gyermekülés kivételesen az utas-ülésen is elhelyezhető. Ebben az esetben a következőket kell figyelembe venni:

- Légzsákkal ellátott autóban az utas-ülést a lehető leghátrábbra kell tolni. Ügyeljen rá, hogy a gépkocsi biztonsági övének felső pontja a gyermekülés övvezetője mögött maradjon.
- A gépkocsi gyártójának ajánlásait kell figyelembe venni.

Figyelem! A biztonsági öv (f) átlósan haladjon előre, és soha nem vezethet előre a gépkocsi első ülés felső öv-rögzítésnél. Amennyiben ezt nem lehet elérni az ülés előre tolásával vagy a gyermekülés másik kocsi-ülésnél történő alkalmazásával, akkor ez a biztonsági gyermekülés nem alkalmazható ebben a gépkocsiban.

Poggyászt vagy egyéb tárgyakat a gépkocsiban amelyek balesetkor sérülést okozhatnak, csak megfelelően rögzítve szabad szállítani.

Figyelem! Azoknál a járműveknél, ahol az utasoldali ülés a menetirányra merőlegesen helyezkedik el, ott ezt a gyermekülést nem szabad használni. Azon üléseknel, ahol az ülés a menetiránynak háttal helyezkedik el, pl. furgon vagy minibusz, ott a gyermekülés használata akkor megengedett, ha az ülés felnőttek szállítására engedélyezett. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a menetiránynak háttal történő beszerelés esetén nem szabad leszerelni a fejtámlát! A gyermekülést a biztonsági övvel rögzíteni kell még akkor is, amikor az nincs használatban. A rögzítetlen ülés már egy vészfékezés vagy egy kis ütközés során is az utasok vagy a vezető sérülését okozhatja.

Megjegyzés: Kérjük soha ne hagyja gyermekét a gépkocsiban felügyelet nélkül.

SPRÁVNÁ POLOHA V AUTOMOBILU

Autosedáčka CYBEX Solution X může být použita na všech sedadlech s tříbodovým automatickým bezpečnostním pásem. Všeobecně doporučujeme používat sedačku v zadní části vozidla. Vpředu je dítě obvykle vystaveno většímu riziku v případě nehody.

Varování! Sedačku nemůžete používat s dvoubodovým pásem nebo břišním bezpečnostním pásem. Při zajištění dítěte dvoubodovým pásem by dítě mohlo utrpět smrtelné zranění v případě nehody.

Ve výjimečných případech se sedačka může připevnit k sedadlu s polucestujícím. V takových případech berte na vědomí následující:

- V automobilech s bezpečnostním vakem byste měli posunout sedadlo spolucestujícím co nejvíce dozadu. Ujistěte se prosím, že horní bod bezpečnostního pásu vozidla zůstane za vedením pásu sedačky.
- Musíte se držet doporučení výrobce vozidla.

Varování! Bezpečnostní pás (f) se musí pohybovat diagonálně zezadu a nesmí nikdy vést dopředu k hornímu bodu pásu předního sedadla vozidla. Jestliže nejste schopni ho nastavit například posunutím sedadla dopředu nebo použitím sedačky na jiném sedadle v automobilu, potom dětská bezpečnostní sedačka není vhodná pro toto vozidlo.

Zavazadla nebo jiné předměty ve vozidle, které mohou způsobit zranění při nehodě, musí být vždy řádně upevněny.

Upozornění! Na sedadla vozidel, která jsou uspořádána příčně ke směru jízdy, je použití autosedačky zakázáno. Na sedadla proti směru jízdy vozidla, jaká jsou např. v dodávce nebo minibusu, je použití povoleno pouze za předpokladu, že sedadlo je certifikováno pro přepravu dospělých osob. Je třeba připomenout, že opěrky hlavy na sedadlech proti směru jízdy nesmí být odstraněna! Dětská autosedačka musí být vždy připevněna pásem vozidla, i když není obsazena dítětem. Při nouzovém brzdění nebo při nárazu může neupevněná autosedačka zranit ostatní cestující.

Upozornění! Nikdy prosím nenechávejte své dítě samotné v automobilu.

NAJLEPŠIE POZÍCIE VO VOZIDLE

Autosedáčka CYBEX Solution X môže byť nainštalovaná na všetky sedadlá vybavené 3-bodovým samonavíjacím bezpečnostným pásom. Odporúčame však používať autosedačku na zadných sedadlách. Na sedadle vpředu je vaše dieťa v prípade nehody vystavené väčšiemu riziku.

Varovanie! Autosedačka Solution X sa nesmie upevňovať iba brušným alebo dvoch-bodovým pásom. Dieťa zaisťené dvoch-bodovým pásom môže v prípade nehody utrpieť vážne zranenia.

Vy výnimočných prípadoch je možné využiť sedadlo spolujazdca. Pre takéto prípady berte do úvahy nasledujúce:

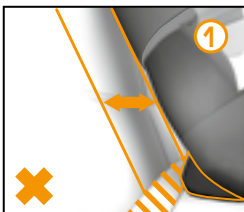
- Vo vozidlách vybavených airbagom zatlačte sedadlo čo najviac dozadu. Prosíme uistite sa, že je horná časť bezpečnostného pásu vždy za vedením pásu detskej autosedačky.
- Musíte postupovať podľa odporúčaní výrobcu vozidla.

Varovanie! Bezpečnostný pás vozidla (f) musí viesť diagonálne zozadu a nikdy nesmie smerovať dopredu k hornému bodu pásu. Ak tohto nemôžete dosiahnuť, napr. posunutím sedadla dopredu alebo presunutím autosedačky na iné sedadlo vozidla, nie je autosedačka vhodná pre vaše vozidlo.

Batožina a ostatné predmety, ktoré môžu pri nehode spôsobiť zranenia, musí byť riadne zabezpečené. Uvoľnené časti sa môžu počas nárazu premeniť vo smrteľné projektily.

Varovanie! Používanie autosedačky na sedadlách smerujúcich bokom je zakázané. Využitie sedadiel smerujúcich proti smeru jazdy, napríklad v dodávke alebo minibusu, je dovolené, len ak je sedadlo vhodné pre dospelé osoby. Pri inštalácii autosedačky na sedadlo smerujúce proti smeru jazdy sa uistite, že nie je odobratá opierka hlavy! Autosedačka musí byť vždy pripevnená pasom a to aj v prípadoch, keď nie je používaná. Vyvarujte sa tak vážnym zraneniam, spôsobeným uvoľnenú sedačkou v prípade núdzového zabrzdění vozidla alebo autonehody.

Upozornenie! Prosíme nikdy nenechávejte vaše dieťa vo vozidle bez dozoru.



A GYERMEK BIZTONSÁGOS ELHELYEZÉSE

Helyezze a biztonsági gyermekülést a gépkocsi megfelelő ülésére.

- Ügyeljen rá, hogy a biztonsági gyermekülés háttámlája (a) felfeküdjön a gépkocsi ülés háttámlájára, tehát a gyermekülés semmiképpen se legyen alvós helyzetben.
- Ha a gépkocsi fejtámla útban van, távolítsa el teljesen. A háttámla (a) optimálisan igazodik az ülés bármely beállítási szögéhez.

Gyermeke lehetséges legjobb védelme érdekében az ülés legyen normál felfelé álló helyzetben.

Figyelem! A Solution X ülés háttámlájának teljesen fel kell feküdnie a gépkocsi ülésének felső részéhez. Tolja hátrafelé a gyermekülés ülőrészét addig, amíg az nem érinti szorosan az autó ülését. Ha nem lehetséges a tároló fiók használata, például az autó ülésének speciális kialakítása miatt (1) el kell távolítania a fiókot (2). Azoknál a gyermekeknél, akiknek súlya 22 kg felett van (ECE-III súlycsoport) a Solution X ülést csak fiók nélkül lehet használni.

Amikor a Solution X-et fiók nélkül használja, kérjük a használati utasítást tárolja az ülés hátulján a huzat alatt.

Figyelem! Előfordulhat, hogy a kényesebb anyagból (pl. velúr vagy bőr) készült ülések elszíneződhetnek vagy kikophatnak. Ennek elkerülése érdekében kérjük helyezzen ülésvédőt vagy pl. egy törölközőt a gyermekülés alá. Itt szeretnénk felhívni figyelmét arra, hogy a tisztításra vonatkozó utasításokat az első használat előtt olvassa el és minden esetben tartsa be!

ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE

Dejte dětskou bezpečnostní sedačku na příslušné sedadlo v automobilu.

- Ujistěte se prosím, že zadní opěradlo (a) dětské bezpečnostní sedačky je umístěno proti zadnímu opěradlu sedadla automobilu, takže dětská bezpečnostní sedačka není za žádných okolností v poloze pro spaní.
- Jestliže opěrka hlavy sedadla vozidla překáží, úplně ji prosím vytáhněte a otočte nebo ji úplně vyjměte. Zadní opěradlo (a) se optimálně seřadí na téměř jakýkoli sklon sedadla vozidla.

Pro nejlepší možnou ochranu dítěte musí být sedačka v normální svislé poloze!

Varování! Opěrka zad autosedačky Solution X musí přímo doléhat k opěradlu vozidla. Posunutím regulátoru dozadu by sedačka měla být pevně natlačena proti sedadlu.

Jestli toto není možné kvůli zásuvce, např. v autech se speciálním uspořádáním sedadel (1) zásuvka by měla být odstraněna (2). Jestliže dítě překračuje hmotnost 22 kg (ECE - skupina III) autosedačka Solution X by měla být vždy používána bez zásuvky.

Když používáte autosedačku Solution X bez zásuvky, uložte prosím návod k použití pod elastický potah na zadní straně opěrky zad.

Upozornění! Pokud jsou potahy sedadel ve vozidle vyrobeny z jemného materiálu (např. velur, kůže, apod.), mohou se na nich objevit stopy opotřebování a/nebo ztráty barvy. K vyvarování se tomuto jevu doporučujeme pod dětskou autosedačku vložit např. ručník. V této souvislosti bychom vás chtěli odkázat na naše pokyny pro čištění, které musí být dodrženy před prvním použitím autosedačky.

ZAISTENIE DIEŤAŤA

Umístěte autosedačku na požadované sedadlo ve vozidle.

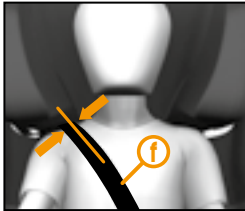
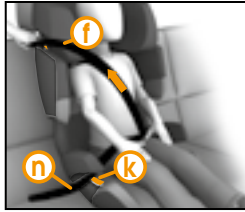
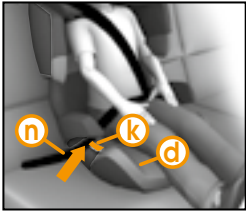
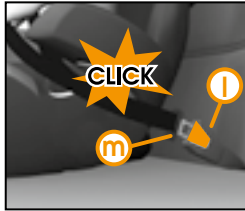
- Prosíme uistite sa, že opierka chrbta (a) autosedačky úplne prilieha k opierke chrbta sedadla vozidla a autosedačka tak nie je za žiadnych okolností v spacie polohe.
- Ak pri inštalácii prekáža opierka hlavy, prosíme vytiahnite ju do najvyššej polohy, otočte alebo ju úplne vyberte. Opierku chrbta (a) je možné optimálne prispôbiť takmer akémukoľvek sklonu sedadiel vozidla.

Pre najlepšiu možnú ochranu vášho dieťaťa musí byť autosedačka v normálnej vzpriamenej polohe!

Varovanie! Chrbtová opierka autosedačky Solution X by sa mala úplne opierať o hornú časť sedadla vozidla. Zatlačením na sedák smerom dozadu by mala byť autosedačka pevne natlačená proti sedadlu. Ak tak nemožno urobiť kvôli šuplíku, napr. pretože je vo vašom vozidle špeciálne usporiadanie sedadiel (1), šuplík by mal byť vyňatý. Pre deti, ktorých váha presahuje 22 kg (ECE - skupina III), by mala byť autosedačka Solution X používaná vždy bez šuplíku.

Pri používaní autosedačky Solution X bez šuplíku, prosíme umiestňujte návod na použitie pod potah na zadnej strane opierky chrbta autosedačky.

Upozornenie! Ak sú potahy sedadiel vo vozidle vyrobené z jemného materiálu (napr. velúr, koža, apod), môžu sa na nich objaviť stopy opotrebovania a/alebo straty farby. K vyvarovaniu sa tomuto javu doporučujeme pod detškú autosedačku vložiť napr. uterák. V tejto súvislosti by sme vás chceli odkázat na naše pokyny pre čistenie, ktoré musia byť dodržané pred prvým použitím autosedačky.



FESZÍTSE MEG A GYERMEK BIZTONSÁGI ÖVÉT

Helyezze be a gyermeket a gyermek biztonsági ülésbe. Húzza ki jól a három pontos biztonsági övet és vezesse el a gyermek előtt, csatolja az öv-rögzítőbe.

Figyelem! Soha ne csavarodjon meg az öv!

Helyezze az öv-vezetőt (m) az öv-csatba (l). Hallhatóan kell kapcsolódnia. Helyezze az (n) övet a biztonsági gyerekülés alsó öv-vezetőjébe. Ezután húzza feszesre az (n) övrészt az átlós övrész (f) meghúzásával. Minél szorosabb az öv, annál jobban megvéd a sérülésektől. Az átlós övet és a másik övrészt egyaránt be kell illeszteni az öv-csat oldalán lévő alsó övvezetőbe.

Figyelem! A kocsni öv-csatlakozása (l) semmiképpen sem érhet bele az alsó öv-vezetőbe (k). Ha az öv heveder túlságosan hosszú, az ülés nem alkalmazható ebben a gépkocsiban.

Az alsó övrészt (n) be kell helyezni az ülés két oldalán lévő alsó övvezetőbe (d).

Megjegyzés: Kezdetektől tanítsa meg a gyermekét, hogy mindig ügyeljen arra, hogy az öv feszes legyen és szükség esetén maga is tudja azt megfeszíteni.

Figyelem! Az alsó övrész a lehető legalacsonyabban haladjon el a gyermek ágyéka előtt, mert így fejtheti ki hatását optimálisan egy balesetnél.

Ezután vezesse át az átlós övrészt (f) a felső piros öv-vezetőn (g) a vállámszban (e). Ügyeljen rá, hogy az átlós övrész (f) a gyermek vállának külső szélé és a gyermek nyaka között haladjon. Szükség esetén a fejtámla magasságának állításával igazítsa be az öv lefutását. A fejtámla magassága a kocsiban is állítható.

UPEVNĚTE BEZPEČNOSTNÍ PÁS DÍTĚTE

Dejte dítě do dětské bezpečnostní sedačky. Vytáhněte daleko tříbodový pás a táhněte jej před dítě do zámku bezpečnostního pásu.

Varování! Nikdy nepřetáčejte pás!

Dejte vedení pásu (m) do zámku bezpečnostního pásu (l). Je třeba je uzamknout slyšitelným „ZACVAKNUTÍM“. Dejte břišní bezpečnostní pás (n) do dolního vedení pásu (k) dětské bezpečnostní sedačky. Nyní utáhněte břišní bezpečnostní pás (n) natažením diagonálního pásu (f) bez průvěsu. Čím je pás napnutější, tím lépe může chránit před zraněním. Jak diagonální pás, tak i břišní bezpečnostní pás by měly být zasunuty do dolního vedení pásu na straně zámku bezpečnostního pásu.

Varování! Zámek bezpečnostního pásu sedadla automobilu (l) nesmí za žádných okolností sahat do dolního vedení pásu (k). Jestliže je pásový popruh příliš dlouhý, potom sedačka není vhodná pro toto vozidlo.

Břišní bezpečnostní pás (n) by měl být umístěn do dolního vedení pásu (k) na obou stranách sedačky (d).

Upozornění! Od počátku uče své dítě, aby vždy věnovalo pozornost napnutému pásu a aby samo utáhlo pás, je-li to třeba.

Varování! Břišní bezpečnostní pás se musí na obou stranách pohybovat co nejnižše přes slabiny dítěte, aby optimálně působil v případě nehody.

Nyní táhněte diagonální pás (f) horním červeným vedením pásu (g) do opěry ramene (e), až bude uvnitř vedení pásu. Dohlédněte na to, aby se diagonální pás (f) pohyboval mezi vnější hranou ramene a krkem dítěte. Bude-li to nutné, seřídte chod pásu nastavením výšky opěrky hlavy. Výška opěrky hlavy v automobilu se může stále nastavovat.

UTIAHNUTIE PÁSU VÁŠHO DIEŤAŤA

Vložte vaše dieťa od detskej autosedačky. Vytiahnite 3-bodový bezpečnostný pás a vedte ho pred dieťaťom smerom ku sponu pásu.

Varovanie! Nikdy pás neprekrúcajte!

Zasuňte jazyk pásu (m) do spony pásu (l). Ak počujete cvaknutie, pás je bezpečne uzamknutý. Vložte brušný pás (n) do spodných vedení pásu (k) detskej autosedačky. Zatiahnutím za diagonálny pás (f) utiahnite pevne brušný pás (n) tak, aby nebol akokoľvek prevesený. Čím viac je pás utiahnutý, tým lepšie môže ochrániť pred zranením. Diagonálny a brušný pás by mali byť viesť spodným vedením pásu na strane spony.

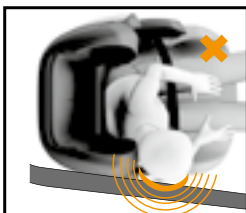
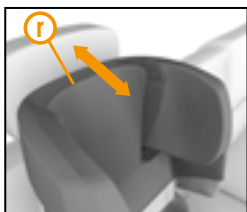
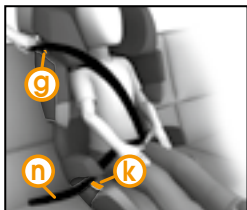
Varovanie! Spona pásu vozidla (l) nesmie za žiadnych okolností zasahovať do spodného vedenie pásu (k). Ak je popruh príliš dlhý, nie je autosedačka vhodná pre toto vozidlo.

Brušný pás (n) by mal viesť cez spodné vedenie pásu (k) na oboch stranách sedadla (d).

Upozornenie! Naučte svoje dieťa od začiatku dbať na správne utiahnutý pás. V prípade potreby by ho malo byť schopné samo utiahnuť.

Varovanie! Pre optimálnu ochranu v prípade nehody musí brušný pás viesť na oboch stranách čo najnižšie cez slabiny dieťaťa.

Teraz vedte diagonálny pás (f) cez červeno značené vedenie pásu (g) v opierke ramena (e), kým nie je úplne vo vnútri. Prosíme uistite sa, že diagonálny pás (f) vedie medzi vonkajšou hranou ramena a krkom dieťaťa. V prípade potreby nastavte polohu pásu opätovným nastavením výšky opierky hlavy. Výšku opierky hlavy možno nastaví aj vo vozidle.



BIZTONSÁGOS HELYZETBEN VAN A GYERMEKE?

Gyermeke lehető legjobb biztonságának garantálására elindulás előtt ellenőrizze a következőket:

- Az alsó öv-rész (n) mindkét oldalon az alsó öv-vezetőben (k) van-e
- Az átlós öv-rész az öv-csat oldalon szintén átmegy a válltámasz alsó öv-vezetőjén (k)
- Az átlós öv (f) átmegy-e a válltámasz pirossal jelzett öv-vezetőjén (g)
- Az ülés biztonsági öv (f) átlósan fut-e hátra
- Az öv mindenütt legyen feszes és nem csavarodhat össze.

A FEJTÁMASZ MEGDÖNTÉSE

A CYBEX Solution X termék állítható fejtámlával (r) van felszerelve, ami megakadályozza hogy a gyerek feje előrebillenjen ha elalszik. Ezen kívül, ez az állítható fejtámla hozzájárul ahhoz, hogy gyermeke az utazás során kényelmesen érezze magát.

Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a gyermek feje mindig hozzáérjen az állítható fejtámaszhoz, mert egyébként a fejtámla nem tudja optimálisan betölteni az oldal-ütközési védelmi funkcióját.

A fejtámlát kissé megemelve, a fejtámla dőlésszöge három fokozatban állítható.

Figyelem! A rögzítő eszközt (f) nem szabad idegen tárggyal akadályozni. Balesetnél a fejtámla szabad mozgását biztosítani kell, mert egyébként a gyerek megsérülhet.

JE DÍTĚ ŘÁDNĚ ZAJIŠTĚNO?

Pro zaručení nejlepší možné bezpečnosti vašeho dítěte, zkontrolujte prosím před jízdou, zda:

- se břišní bezpečnostní pás (n) pohybuje v dolním vedení pásu (k) na obou stranách sedačky.
- se diagonální pás (f) také pohybuje v dolním vedení pásu (k) sedadla na straně zámku bezpečnostního pásu.
- se diagonální pás (f) pohybuje vedením pásu (g) opěry ramene, označeným červeně
- se bezpečnostní pás (f) pohybuje diagonálně dozadu.
- celý pás by měl být napnutý a nezkroucený.

POLOHOVACÍ OPĚRKA HLAVY

CYBEX Solution X má polohovací opěrku hlavy (r), která zabraňuje, aby hlava dítěte při usnutí spadla dopředu. Tato nastavitelná opěra hlavy dále přispívá k pohodlí dítěte během jízdy automobilu.

Upozornění! Zajistěte prosím, aby hlava dítěte vždy zůstala ve styku s polohovací opěrkou hlavy, protože opěrka hlavy nemůže jinak plnit optimální ochrannou funkci při bočním nárazu.

Sklon opěrky hlavy (r) se nepatrným nadzvednutím opěrky může seřizovat ve 3 různých polohách.

Varování! Uzamykací zařízení (t) nesmí být nikdy blokováno žádnými předměty! V případě nehody musí být zaručen volný pohyb naklonění, protože jinak by se dítě mohlo zranit.

JE VAŠE DÍTĚA SPRÁVNĚ ZAISTENÉ?

Pre maximálnu ochranu vášho dieťaťa sa prosíme pred jazdou uistite že ...

- brušný pás (n) vedie cez spodné vedenie pásu (k) na oboch stranách sedadla.
- diagonálny pás (f) tiež vedie cez spodné vedenie pásu (k) na strane pásovej spony.
- diagonálny pás (f) vedie cez červeno značené vedenie pásu (g), umiestnené na opierke ramien.
- bezpečnostný pás (f) vedie diagonálne voči chrbtu.
- celý pás je pohodlne utiahnutý a nie je prekrútený.

SKLÁPANIE OPIERKY HLAVY

Autosedačka CYBEX Solution X je vybavená polohovateľnou opierkou hlavy (r), ktorá zabraňuje prepadnutiu hlavy dieťaťa dopredu v prípade zaspánie. Navyše táto polohovateľná opierka hlavy poskytuje vášmu dieťaťu viac pohodlie počas jazdy.

Upozornenie! Prosíme uistite sa, že je hlava dieťaťa vždy v kontakte s opierkou hlavy. V opačnom prípade nemôže polohovacia opierka hlavy úplne plniť svoju funkciu optimálnej ochrany pri bočnom náraze.

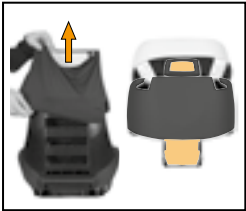
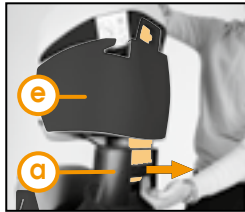
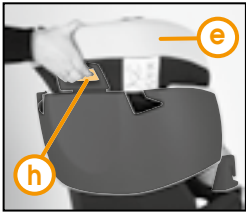
Ľahkým zdvihnutím opierky hlavy možno nastaviť sklon opierky hlavy (r) do 3 rôznych pozícií.

Varovanie! Blokovací mechanizmus (t) nikdy nesmie byť akokoľvek zablokovaný! V prípade nehody musí byť zaručený volný pohyb sklápanie, inak hrozí zranenie dieťaťa.

A TERMÉK GONDOZÁSA

Annak érdekében, hogy a biztonsági gyerekülés mindig a lehető legjobb védelmet nyújtsa, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A biztonsági gyerekülés minden alkotórészét rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nincs-e károsodás. A mechanikai részeknek hibátlanul kell működniük.
- Alapvető fontosságú, hogy a biztonsági gyerekülés ne gyűrődjön be kemény tárgyak közé, mint amilyen például a kocsi-ajtó, ülés támasz, stb., mert ezek az ülésen sérülést eredményezhetnek.
- Leesés vagy hasonló esemény után a biztonsági gyerekülést a gyártónak kell megvizsgálnia.



AZ ÜLÉS HUZAT ELTÁVOLÍTÁSA

A huzat 3 részből áll, melyek tépőzárakkal és patentokkal rögzülnek az ülésre. Amennyiben az összes rögzítőt kilazította, könnyedén leszedhető az huzat.

A huzat visszahelyezésekor az eltávolítással ellenkező sorrendben kell eljárni.

Figyelem! A biztonsági gyermekülést soha ne használja huzat nélkül.

A HUZAT ELTÁVOLÍTÁSA A HÁTTÁMLÁRÓL

1. Húzza a fejtámlát (e) a legfelső pozícióba, használva a kioldó fogantyút (h).
2. A fejtámla (e) kioldásához egyidejűleg húzza a fogantyút (h) és háttámla felső részének az alsó szegélyét (a). Most a fejtámla (e) teljes egészében leválasztható.
3. Most a huzat eltávolítható.
4. Szétszedéshez húzza meg az állító kart (h) és helyezze be a fejtámlát (e) a háttámlába (a).

PÉČE O VÝROBEK

Pro zaručení nejlepší možné ochrany dětské bezpečnostní automobilové sedačky je nutné, abyste si všimli následujícího:

- Všechny důležité části dětské bezpečnostní sedačky by se měly pravidelně kontrolovat, zda nejsou poškozeny. Mechanické díly musí bezvadně fungovat.
- je podstatné, aby se dětská bezpečnostní automobilová sedačka nevzpříčila mezi tvrdými částmi, jako např. dveře automobilu, vodící lišta sedadla atd., což by mohlo způsobit poškození sedačky.
- Po pádu nebo podobných situacích musí být dětská bezpečnostní sedačka zkontrolována výrobcem.

ODSTRANĚNÍ POTAHU SEDAČKY

Potah sedačky se skládá ze tří částí, které jsou připevněny k sedačce suchými zipy, knoflíky a sponami. Nejprve uvolněte všechny fixace, poté části potahu mohou být odstraněny. Pro vrácení potahů na sedačku postupujte v obráceném pořadí, než když jste je odstraňovali.

Varování! Dětská bezpečnostní sedačka nesmí být nikdy použita bez potahu.

SUNDAVÁNÍ POTAHU AUTOSEDAČKY Z OPĚRKY ZAD

1. Pomocí uvolňovacího madla (h), vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší pozice.
2. K uvolnění opěrky hlavy (e) zároveň zatáhněte za madlo (h) a za spodní okraj horního žebra opěrky zad (a). Nyní může být opěrka hlavy (a) zcela vyjmuta.
3. Nyní lze potah sundat.
4. Pro opětovné smontování zatáhněte za madlo (h) a vložte opěrku hlavy (e) zpět do opěrky zad (a).

STAROSTLIVOSTĚ O PRODUKT

Z dôvodu zaistenia najlepšie možnéj ochrany vašej detskej autosedačky, je nevyhnutné brať do úvahy nasledujúce:

- Všetky důležité části autosedačky by mali byť pravidelne kontrolované. Mechanické části musí fungovať bezchybne.
- Je důležité, aby autosedačka nebola zaseknutá medzi dvoma predmetmi, napr. dvere od auta, koľajnice sedadiel apod., ktoré by autosedačku mohli poškodiť.
- Po páde alebo iných podobných situáciách musí byť autosedačka skontrolovaná výrobcem.

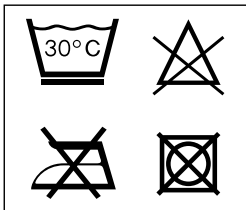
ODOBRATIE POŤAHU

Potah sa skladá z troch častí, ktoré sú k autosedačke pripevnené suchým zipsom, patentkami alebo zapínacími gombíky. Akonáhle uvoľníte všetky upevnenie, je možné potah zložiť. Pre opätovné nasadenie potahov opakujte postup zloženia v opačnom poradí.

Varovanie! Detskú autosedačku nemožno používať bez potahu.

ODOBRATIE POŤAHU Z OPIERKY CHRBTU

1. Pomocou uvolňovacího madla (h) vytiahnite opierku hlavy (e) do najvyššej polohy.
2. Pre uvoľnenie opierky hlavy (e) súčasne zatiahnite za madlo (h) a za spodný okraj horného rebra opierky hlavy (a). Teraz je možné opierku hlavy (e) úplne zložiť.
3. Teraz je možné sňať potah.
4. Pre opätovné nasadenie zatiahnite za madlo (h) a vložte opierku hlavy (e) do opierky chrbta (a).



TISZTÍTÁS

Nagyon fontos, hogy csak az eredeti CYBEX Solution X ülés huzatát alkalmazzuk, mert a huzat a funkció alapvető része. Tartalék huzat részeket a kereskedőtől lehet beszerezni.

Utasítás! Kérjük, a huzatot az első használat előtt mossa ki. A huzat 30°C-on, kímélő programmal mosható. Ha 30°C-nál magasabb hőmérsékleten mossa a huzatot, akkor az kifakulhat. Kérjük, a huzatot elkülönítve mossa, és semmiképpen ne szárítsa gépben! A huzatot semmiképpen ne szárítsa a tűző napon! A műanyag alkatrészek kímélő mosószerrel és meleg vízzel moshatók le.

Figyelem! Kérjük, ne használjon vegyi tisztítószert vagy fehérítőt!

MI A TEENDŐ BALESET UTÁN

Baleset esetén a gyermekülés károsodhat, akár oly módon is, hogy ez szabad szemmel nem látható. Ezért ilyen esetben a gyermekülést azonnal ki kell cserélni. További kérdés esetén vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a gyártóval.

A TERMÉK TARTÓSSÁGA

A CYBEX Solution X gyermekülést úgy alakították ki, hogy a teljes várható használati időtartamra megőrizze jellemzőit, tehát kb. 3-tól 12 éves korig, azaz 9 éven át. Viszont, figyelembe véve az esetleges magas hőmérséklet ingadozásokat, az ülést érő és előre nem látható hatásokat, nagyon fontos hogy figyeljünk a következőkre:

- Ha a kocsni hosszabb időn át tartósan erős napsütésnek van kitéve, a biztonsági gyermekülést ki kell venni, vagy le kell takarni egy takaróval.
- Vizsgáljon meg minden műanyag és fém alkatrészt az ülésen évente, hogy nincs-e bármiféle sérülés vagy kopás a formáját, színét illetően. Ha bármilyen ilyen tapasztal, nem szabad tovább használni az ülést illetve a gyártóval meg kell vizsgáltatni és amennyiben szükséges, ki kell cserélni.
- A színek egy év használat során természetesen elhalványodhatnak, ez normális dolog, és nem számít hibának.

ČIŠTĚNÍ

Je důležité používat pouze originální potah sedačky CYBEX Solution X, protože potah je také hlavní funkční součástí. Rezervní potahy můžete dostat u maloobchodníka.

Upozornění! Před prvním použitím řádně umyjte potah výrobku. Potahy výrobků je možné prát v pračce max. při 30°C. Pokud jej vyperete při vyšší teplotě, může ztratit barvu. Potah perte zvlášť a nikdy jej neždímejte. Nevystavujte přímému slunečnímu záření. Plastové součásti můžete očistit pomocí neдрáždivého mycího prostředku a teplé vody.

Varování! Nepoužívejte prosím za žádných okolností chemické čisticí prostředky nebo bělicí prostředky!

CHOVÁNÍ PO NEHODĚ

Jestliže jste měli nehodu, mohlo dojít k poškození sedačky, které není jasně viditelné. V tomto případě musí být dětská bezpečnostní sedačka zcela zkontrolována výrobcem a vyměněna, bude-li to nezbytné.

TRVANLIVOST VÝROBKU

Autosedačka CYBEX Solution X je navržena tak, aby splňovala znaky po celou dobu, ve které může být používána – od přibližně 4 roků do 12 let – což činí 8 let. Jelikož se však může vyskytnout velký výkyv teplot, kterým by sedačka mohla být nepředvídatelně vystavena, je důležité zmínit se následujícím:

- Jestliže je automobil delší dobu vystaven přímému slunci, dětskou bezpečnostní sedačku je třeba vyjmout z automobilu nebo zakrýt látkou.
- Každý rok zkontrolujte poškození nebo změnu tvaru nebo barvy všech plastových částí sedačky. Jestliže si všimnete nějakých změn, je třeba sedačku zlikvidovat nebo zkontrolovat výrobcem a vyměnit, bude-li to nezbytné.
- Změny tkaniny, zejména blednutí barvy, jsou po celoročním používání v automobilu normální a nejsou vadou.

ČISTENIE

Je důležité používať len originálny CYBEX Solution X potah, pretože potah je nevyhnutnou súčasťou pre jej správnu funkčnosť. Náhradné diely by mali byť k dispozícii u vášho predajcu.

Upozornenie! Prosíme pred prvým použitím potah vyperte. Potah je možné prať v pračke pri 30°C na mierny program. Pranie pri vyššej teplote môže spôsobiť stratu farby látky. Prosíme, perť potah oddelene a nikdy ho nesusušte v sušičke! Nesušte potah na priamom slnečnom svetle! Plastové časti možno čistiť miernym čistiacim prostriedkom a teplou vodou.

Varovanie! Prosíme za žiadnych okolností nepoužívajte chemické alebo bieliace prostriedky!

ČO ROBIŤ PO NEHODE?

Počas nehody môže autosedačka utrpieť poškodenia, ktoré nie sú voľným okom viditeľná. V takýchto prípadoch musí byť autosedačka kompletne skontrolovaná výrobcem alebo v prípade potreby vymenená.

TRVANLIVOSŤ PRODUKTU

CYBEX Solution X bol navrhnutý tak, aby úplne plnil svoj účel po očakávanej dobe trvanlivosti (až 9 rokov). Vzhľadom k vysokým výkyvom teplot, ktorým môže byť autosedačka vystavená, je dôležité brať do úvahy nasledujúce:

- Ak je vozidlo vystavené priamemu slnečnému svetlu po dlhšiu dobu, autosedačka musí byť vyťahnutá von z auta alebo prikrytá.
- Každoročne kontrolujte všetky plastové a kovové časti autosedačky, či nie sú akokoľvek poškodené alebo na nich nie sú prítomné akékoľvek zmeny. Ak akékoľvek zmeny spozorujete, je potrebné autosedačku odstrániť, otestovať výrobcem alebo v prípade potreby vymeniť.
- Zmeny látky, predovšetkým odtieňa farby, sú po ročnom užívaní vo vozidle bežné a nie sú závadou.

HULLADÉKKEZELÉS

A biztonsági gyereklést élettartamának lejártakor megfelelően le kell selejtezni, ki kell dobni. A hulladékkezelési előírások területenként változhatnak. Annak érdekében, hogy a használatból kivont biztonsági gyereklést előírásosan leselejtezhessük, fel kell venni a kapcsolatot az adott városi kommunális hulladék kezelő társasággal. Minden esetben figyelembe kell venni az adott országban érvényes hulladék-kezelési előírásokat.

JÓTÁLLÁS

Az alábbi garancia feltételek kizárólag abban az országban érvényesek, ahol egy forgalmazó egy ügyfél részére először értékesítette. A garancia minden gyártási és anyaghibára kiterjed, amely a vásárláskor már fennállt, illetve a termék a forgalmazó által az ügyfél részére történő első értékesítésétől számított három (3) éven belül jelentkezett (gyártói garanciavállalás). Abban az esetben, ha gyártási vagy anyaghiba jelentkezik, a gyártó saját megítélése szerint megjavítja vagy kicseréli. A garanciális szolgáltatásokat érintő reklamáció esetén a terméket vissza kell juttatni annak a forgalmazónak, akitől a terméket a vevő eredetileg megvásárolta a vásárlást igazoló elismervénnyel együtt (nyugta vagy számla), amelyen szerepel a vásárlás időpontja, a forgalmazó neve és a termék pontos megnevezése is. A garancia nem érvényesíthető abban az esetben, ha a terméket reklamációs céllal a gyártónak vagy bármely más személynek küldik vissza, és nem annak a forgalmazónak, aki a terméket eredetileg értékesítette. Kérjük, ellenőrizze a termék épségét és az esetleges gyártási vagy anyaghibára utaló jeleket rögtön a vásárlás után illetve rendelés esetén a kézhezvétel után azonnal. Amennyiben a termék megsérül, ne használja tovább, haladéktalanul juttassa vissza annak a forgalmazónak, akitől eredetileg vásárolta. A garancia érvényesítéséhez a terméket megtisztított és hiánytalan állapotban kell visszaküldeni. Mielőtt a terméket visszaküldené a forgalmazóhoz, kérjük, figyelmesen olvassa el a Használati útmutatót. A garancia nem terjed ki a termék nem rendeltetésszerű használatából, külső befolyásoló tényezők (vízkár, tűzkár, közúti balesetek stb.) hatására keletkező vagy normál kopásból és elhasználódásból eredő károkra. A garancia csak abban az esetben érvényesíthető, ha a terméket a használati útmutatónak megfelelően kezelték és használták, az esetleges javításokat kizárólag az arra jogosult személyek végezték, továbbá eredeti alkatrészeket és tartozékokat használtak. Jelen garanciát a hatályban lévő jogszabályokban lefektetett fogyasztói jogok illetve a termékre vonatkozó szerződések megszegése miatt a beszállítóval szemben érvényesíthető jogok semmilyen módon nem zárják ki, korlátozzák vagy kényszerítik.

LIKVIDACE

Na konci trvanlivosti dětské bezpečnostní sedačky ji musíte řádně zlikvidovat. Ustanovení pro likvidaci odpadu se mohou lišit podle oblastí. Pro zaručení správné likvidace dětské bezpečnostní sedačky kontaktujte prosím správný úřad komunálního odpadu ve vašem městě. Ve všech případech berete prosím na vědomí ustanovení pro likvidaci odpadu vaší země.

ZARUKA

Následující záruka platí pouze v zemi, kde byl tento produkt původně prodán od prodejce zákazníkovi. Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady, které existují a které se objeví v den nákupu nebo se objevily v období tří (3) let od data nákupu od prodejce, který původně prodal výrobek spotřebiteli (výrobní záruka). V případě objevení se výrobní nebo materiální vady, výrobek - podle vlastního uvážení - buď zdarma opravíme nebo jej nahradíme novým produktem. Chcete-li získat takovou záruku, je nutné přinést nebo odeslat výrobek k prodejci, který původně prodal tento produkt zákazníkovi a předložit originál dokladu o nákupu (účtenky nebo faktury), který obsahuje datum nákupu, jméno prodejce a typové označení tohoto produktu. Tato záruka neplatí v případě, že je tento výrobek přivezen nebo odeslán výrobcí nebo jině osobě, než je prodejce, který původně prodal tento výrobek spotřebiteli. Zkontrolujte prosím, zda je daný výrobek úplný a nejsou na něm přítomny žádné výrobní vady v den nákupu, nebo v případě, že výrobek byl zakoupen v prodejci na dálku, ihned po obdržení. V případě závady přestaňte produkt používat a přivezte nebo odešlete jej ihned prodejci, který Vám výrobek původně prodal. V případě uplatňování záruky musí být výrobek vrácen v čistém a kompletním stavu. Než se obrátíte na prodejce, přečtěte si pečlivě návod k použití. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním, vlivem prostředí (voda, oheň, dopravní nehody apod.) nebo běžným opotřebením. Záruka také platí pouze v případě, že byl výrobek používán vždy v souladu s návodem k obsluze, v případě potřeby byly veškeré úpravy a služby prováděny oprávněnými osobami a byly používány originální komponenty a příslušenství. Tato záruka nevylučuje, neomezuje ani jinak neovlivňuje zákonná práva spotřebitelů a to včetně nároků z porušení práva a nároků s ohledem na porušení smlouvy, které kupující může mít vůči prodávajícímu nebo výrobcí výrobku.

LIKVIDÁCIA

Na konci svojej životnosti by mala byť autosedačka riadne zlikvidovaná. Podmienky pre riadnu likvidáciu sa môžu líšiť podľa oblastí. Z dôvodu zaistenia správnej likvidácie detskej autosedačky, prosíme kontaktujte vašu miestnu verejnú správu alebo správu komunálnych odpadov. V každom prípade prosíme dodržujte podmienky pre likvidáciu odpadu vo vašej krajine.

ZÁRUKA

Následujúci záruka platí iba v krajine, kde bol tento produkt pôvodne predaný od predajca zákazníkovi. Záruka sa vztahuje na všetky výrobné a materiálové chyby, ktoré existujú a ktoré sa objavila v deň nákupu alebo sa objavili v období troch (3) rokov od dátumu nákupu od predajca, ktorý pôvodne predal výrobok spotrebiteľovi (výrobná záruka). V prípade objavenia sa výrobné alebo materiálne chyby, výrobok - podľa vlastného uváženia - buď zadarmo opravíme alebo ho nahradíme novým produktom. Ak chcete získať takúto záruku, je nutné priniesť alebo poslať výrobok k predajcovi, ktorý pôvodne predal tento produkt zákazníkovi a predložiť originál doklad o nákupe (účtenky alebo faktúry), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajca a typové označenie tohto produktu. Táto záruka neplatí v prípade, že je tento výrobok privezený alebo odoslaný výrobcovi alebo inej osobe, než je predajca, ktorý pôvodne predal tento výrobok spotrebiteľovi. Skontrolujte prosím, či je daný výrobok úplný a nie sú na ňom prítomné žiadne výrobné chyby v deň nákupu alebo v prípade, že bol výrobok zakúpený v predaji na diaľku, ihneď po obdržaní. V prípade poruchy prestaňte produkt používať a prineste alebo odošlite ho ihneď predajcovi, ktorý Vám výrobok pôvodne predal. V prípade uplatňovania záruky musí byť výrobok vrátený v čistom a kompletnom stave. Než sa obrátite na predajca, prečítajte si pozorne návod na použitie. Táto záruka sa nevztahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním, vplyvom prostredia (voda, oheň, dopravné nehody apod.) alebo bežným opotrebovaním. Záruka tiež platí len v prípade, že bol výrobok používaný vždy v súlade s návodom na obsluhu, v prípade potreby boli všetky úpravy a služby vykonávané oprávnenými osobami a boli používané originálne komponenty a príslušenstvo. Táto záruka nevylučuje, neobmedzuje ani inak neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľov a to vrátane nárokov z porušenia práva a nárokov vzhľadom na porušenie zmluvy, ktoré kupujúci môže mať voči predávajúcemu alebo výrobcovia výrobku.